

K.U.L.T.U.R.

El departamento de alemán en su proyecto para este curso 2020/21, vinculado a la Programación General Anual del centro, cuenta con diversas actividades en el marco del programa Erasmus+ KA que se imparten de dos formas diferentes en un gran intento de adquirir la cultura del idioma estudiado.

Por un lado lo que la profesora imparte en clase y por otro el trabajo de investigación del propio alumnado. Métodos que a veces se combinan.



En este documento nos centraremos en esa primera parte.

Lo que la profesora imparte en clase es lo que se va haciendo necesario conocer a medida que va avanzando el año; eventos que ocurren y han ocurrido y son imprescindibles de dominar en la cultura del idioma que se está estudiando. Tales eventos, tanto históricos como lúdicos o de interés general son los siguientes:

Berliner Mauerfall



Am 9. November dieses Jahres feiert man den Fall der Berliner Mauer vor 31 Jahren.

La caída del muro de Berlín.

Ocurrida el 9 de noviembre de 1989, un evento que el alumnado estudia en clase y reconoce después en las noticias. Aprendiendo por qué y cómo ocurrió además de qué consecuencias tuvo. Este

año en concreto se cumplieron 31 años de este acontecimiento, que supuso la reunificación de las dos Alemanias, la comunista y la capitalista.

El alumnado se suele interesar por la historia y realiza preguntas curiosas que dan pie a más investigación. Una de las preguntas que surgieron en clase por ejemplo fue la celebración de la unificación alemana, que se celebra el 3 de octubre y no un 9 de noviembre como cabría esperar tras la apertura del muro



acontecida en esa fecha. Se descubre que esa fecha recuerda a la noche de los cristales rotos, acontecida también un 9 de noviembre pero de 1938 y no se desea rememorar tal evento histórico.

La navidad. Mucho alumnado en general suele desconocer el hecho de que muchas tradiciones internacionalmente conocidas vienen de la cultura



germano-parlante. Así por ejemplo el poner un árbol de navidad, tradición del siglo 19 (en sus inicios decorado solo con velas, manzanas y pequeños juguetes). O la corona de adviento.

Descubierta por un educador alemán también en el siglo 19 para que sus niños supieran cuánto tiempo quedaba para que llegara la navidad. En un principio estaba formado por 19

velas blancas para cada día de la semana

der Weihnachtsbaum
de Natalia Karpova - domingo, 13 de diciembre de 2020, 17:45
Der Weihnachtsbaum kommt aus Deutschland. Er ist am 14. Jahrhundert geboren. Im Jahre 1419 der Bäckerschaft aus Freiburg im Breisgau einen Weihnachtsbaum mit Lebkuchen, Äpfeln, Früchten und Nüssen behängt haben. Der höchste natürliche Weihnachtsbaum war 67 Meter lang im Dezember 1950 in Einkaufszentrum Nothgate in Seattle.

y 4 velas rojas para los domingos. Finalmente se quedaron solo las velas rojas.

Así también el calendario de adviento, de la Alemania protestante del siglo 19

o los mercadillos de navidad, algo más antiguos,

surgidos en diferentes ciudades alemanas ya desde

la edad media.

Der Adventskranz
de Manuel César Moreno - domingo, 20 de diciembre de 2020, 20:01
Der Adventskranz ist eine christliche Tradition die den Verlauf der vier Adventswochen symbolisiert. Es besteht aus Tannenzweigen mit vier Kerzen. Jede Woche wird bis Weihnachten eine Kerze angezündet. Es wurde 1839 von Johann Hinrich Wichern im Rauhen Haus in Hamburg erfunden.



Y algo más proveniente de esta cultura son muchos de los villancicos conocidos

internacionalmente y traducidos a

muchísimos idiomas, como por ejemplo 'Stille Nacht, heilige

Nacht (Noche de paz). El alumnado en un foro especial para

navidad investigó parte de esta temática.



Aparte de todo esto se explica la relevancia que tienen

aún en estos países de habla germana el envío de

felicitaciones, en formato papel, algo que quizá ya en otros

países ha desaparecido. Se ven formas de felicitaciones.



El carnaval. El gran desconocido en muchos aspectos. Poco alumnado conoce que Alemania también tiene un carnaval mundialmente famoso, con sus carrozas y sus cabalgatas y disfraces. Es a la vez bonito hacerles descubrir y comparar con cosas que tienen en su tierra y creen únicas. Ya lo alemán no es tan desconocido ni particular. Y los alemanes se nos antojan más alegres y divertidos. El carnaval de Colonia no tiene parangón. El alumnado se divierte conociéndolo y de nuevo surgen preguntas curiosas: ¿por qué esa fecha de comienzo 11 del 11? Se investiga entre todos pero no surge una respuesta clara. Hay diversas interpretaciones. Pero lo bueno es que lo que se imparte en clase siempre aporta un valor añadido que va más allá, tanto para el alumnado como para la propia profesora.



La pascua. Tiene dos formas de celebración. Una más religiosa y otra más

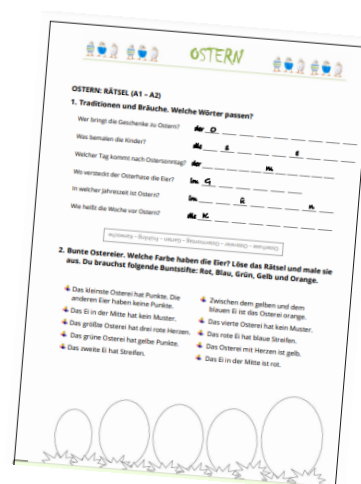
Ein Lied zu Ostern

Lernen wir etwas mit dem Osterhasen



lúdica, pero que se entremezclan, y cada vez más. ¿Qué sería la semana santa en Alemania sin los huevos de pascua, el conejito que los esconde por el jardín, los niños que los van a buscar con sus cestitas, y la decoración y el pintar huevos tanto cocidos como vacíos? Toda una magnífica tradición que ya se va encontrando sobre todo en los supermercados de otros países. Con canciones y alguna ficha se da a

conocer esta gran tradición.



Por otro lado y en menos profundidad se tratan temas también que llaman la atención, como la representación alemana en eurovisión, ciudades

 Eurovision Song Contest - Deutschland 2021

Wer tritt in diesem Jahr für Deutschland
beim Eurovision Song Contest an?



emblemáticas como Berlín y Múnich, personajes curiosos como el rey Luis de Baviera, películas de éxito como 'Almaya', curiosidades en las conductas en el trabajo en Alemania, detalles de dialectos en las diferentes regiones.

Todo esto aportado en su mayor parte por la profesora pero también como se ha visto, en trabajo conjunto con el alumnado. Además de esto siempre en intercambio no solamente de los conocimientos que ya pudiera traer el alumnado de base sino comparando con las diferentes nacionalidades que se encuentran en clase, algo que enriquece enormemente a ambas partes.

